

## Obsah

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| SVATÝ VÁCLAVE .....                  | 7  |
| <i>(12. století)</i>                 |    |
| Wenzel von Behein, [TŘI PÍSNĚ] ..... | 8  |
| <i>(konec 13. století)</i>           |    |
| Václav II., TŘI PÍSNĚ .....          | 9  |
| <i>(konec 13. století)</i>           |    |
| ALEXANDREIDA.....                    | 18 |
| <i>(kolem roku 1300)</i>             |    |
| LEGENDA O SVATÉ KATEŘINĚ.....        | 27 |
| <i>(šedesátá léta 14. století)</i>   |    |
| PÍSEŇ VESELÉ CHUDINY.....            | 31 |
| <i>(konec 14. století)</i>           |    |
| MASTIČKÁŘ.....                       | 35 |
| <i>(čtyřicátá léta 14. století)</i>  |    |
| PODKONÍ A ŽÁK.....                   | 43 |
| <i>(konec 14. století)</i>           |    |
| Hynek z Poděbrad, MÁJOVÝ SEN.....    | 46 |
| <i>(konec 15. století)</i>           |    |
| NARODIL SE KRISTUS PÁN .....         | 54 |
| <i>(1505)</i>                        |    |
| Alžběta Johanna Westonia             |    |
| ALIUD .....                          | 56 |
| Alžběta Johanna Westonia             |    |
| JINAK.....                           | 57 |
| Theobald Hoeck                       |    |
| DER AUTOR BEWEINT DAS LEBEN .....    | 58 |
| Theobald Hoeck                       |    |
| AUTOR NAŘÍKÁ NAD ŽIVOTEM .....       | 59 |
| PÍSEŇ NOVÁ .....                     | 66 |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| PÍSEŇ ŽALOSTIVÁ.....              | 74  |
| Vít Cíza                          |     |
| NÁHROBNÍ NÁPISY Z ALBRECHTIC..... | 86  |
| Karl Ignaz Macha                  |     |
| O MUSE.....                       | 94  |
| Karel Hynek Mácha                 |     |
| O MÚZE.....                       | 95  |
| Václav Bolemír Nebeský            |     |
| PROTICHŮDCI.....                  | 98  |
| Adalbert Stifter                  |     |
| AN DIE HEIMAT.....                | 128 |
| Adalbert Stifter                  |     |
| NA DOMOV.....                     | 129 |
| John Mason Neal                   |     |
| GOOD KING WENCESLAS.....          | 134 |
| John Mason Neal                   |     |
| DOBŘÝ KRÁL VÁCLAV.....            | 135 |
| Jan Neruda                        |     |
| BALADA HORSKÁ.....                | 138 |
| Rainer Maria Rilke                |     |
| HERBSTTAG.....                    | 140 |
| Rainer Maria Rilke                |     |
| PODZIMNÍ DEN.....                 | 141 |
| Franz Kafka                       |     |
| IN DER ABENDLICHEN SONNE.....     | 142 |
| Franz Kafka                       |     |
| V SVĚTLE VEČERNÍHO SLUNCE.....    | 143 |
| Petr Křička                       |     |
| MEDYNIA GŁOGOWSKA.....            | 144 |
| Jiří Mahen                        |     |
| RONDÓ.....                        | 146 |
| Jiří Mahen                        |     |
| BALADA XVII.....                  | 147 |

|  |            |
|--|------------|
| Rudolf Těsnohlídek                         |            |
| NOC .....                                  | 149        |
| Jiří Wolker                                |            |
| POKORA .....                               | 151        |
| Jiří Wolker                                |            |
| SAMOTA .....                               | 152        |
| Jiří Wolker                                |            |
| MOŘE .....                                 | 153        |
| Jindřich Hořejší                           |            |
| PANÍ Z NÁMOŘÍ .....                        | 156        |
| Jaroslav Bednář                            |            |
| KURARE .....                               | 161        |
| Vítězslav Nezval                           |            |
| VÍTR V KLÍČOVÉ DÍRCE .....                 | 162        |
| Hugo Sonnenschein                          |            |
| RÜCKKEHR .....                             | 164        |
| Hugo Sonnenschein                          |            |
| NÁVRAT .....                               | 165        |
| Susanne Renaud                             |            |
| NOCTURNE (III) .....                       | 168        |
| Susanne Renaudová                          |            |
| NOKTURNO (III) .....                       | 169        |
| Jakub Deml                                 |            |
| NAUČENÍ PROSTÉ .....                       | 172        |
| Jakub Deml                                 |            |
| NAUČENÍ PROSTÉ .....                       | 173        |
| Justin Quinn                               |            |
| THE OLD COMMUNISTS .....                   | 178        |
| Justin Quinn                               |            |
| STAŘÍ KOMUNISTÉ .....                      | 179        |
| <i>Slovníček staročeských výrazů .....</i> | <i>183</i> |
| <i>Poznámka editora .....</i>              | <i>187</i> |